

## Datenschutzinformationen für Kunden und Lieferanten

gemäß EU-Verordnung 2016/679

### Wer verarbeitet meine personenbezogenen Daten?

BRUNECK AKTIV GmbH  
Nordring 19, 39031 Bruneck  
MwSt.-Nr.: 00462350216  
+39 0474 431406  
[info@bruneck-aktiv.com](mailto:info@bruneck-aktiv.com)

### Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

[privacy@steger-consulting.it](mailto:privacy@steger-consulting.it)  
[www.steger-consulting.it](http://www.steger-consulting.it)

### Welche personenbezogenen Daten werden verarbeitet und zu welchem Zweck?

Gemäß der EU-Verordnung 2016/679 (Datenschutzgrundverordnung) sowie der national geltenden Gesetzgebungen im Bereich Datenschutz, können unter anderem folgende Daten der Verarbeitung unterliegen:

- Anagrafische Daten: Name, Geburtsdaten, Steuernummer, Anschrift, Kontaktdaten;
- Betriebliche Daten: Firmennamen, Name von Mitarbeitern, Kontaktdaten von Mitarbeitern, projektbezogene Daten.

## Informativa protezione dei dati per clienti e fornitori

ai sensi del Regolamento UE 679/2016

### Chi tratta i miei dati personali?

BRUNICO AKTIV Srl  
Anello Nord 19, 39031 Brunico  
P. IVA: 00462350216  
+39 0474 431406  
[info@brunico-aktiv.com](mailto:info@brunico-aktiv.com)

### Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati

[privacy@steger-consulting.it](mailto:privacy@steger-consulting.it)  
[www.steger-consulting.it](http://www.steger-consulting.it)

### Quali dati personali vengono trattati e per quale finalità?

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati) nonché delle normative nazionali applicabile in materia di protezione dei dati, possono essere oggetto di trattamento, tra gli altri, i seguenti dati:

- dati anagrafici: nome, data e luogo di nascita, codice fiscale, indirizzo, dati di contatto;
- dati aziendali: nome dell'azienda, nome dei dipendenti, dati di contatto dei dipendenti, dati relativi a progetti.



**Zweck** der Datenverarbeitung ist die Erfüllung der Geschäftsbeziehung und der damit verbundenen vor-/vertraglichen Maßnahmen, z.B. Angebotserstellung, Rechnungsstellung u.Ä.

Eine eventuelle Nichtbereitstellung der Daten hindert uns daran Ihnen unsere Dienstleistung/en anzubieten.

### **An wen werden meine personenbezogenen Daten weitergeleitet?**

Ihre Daten werden nicht verbreitet und ausschließlich zur Erfüllung der vor-/vertraglichen Maßnahmen vertraulich verarbeitet. Um gesetzliche Vorschriften einzuhalten, um eigene Rechte zu verteidigen, um unsere Dienstleistung/en anzubieten und ihm Rahmen der Geschäftsbeziehung, kann es allerdings notwendig sein, dass personenbezogenen Daten an Dritte weitergeleitet werden, z.B. an:

- unseren Steuerberater;
- öffentliche Behörden und Rechtsvertreter;
- Sub-Auftragnehmer;
- Speditionsunternehmen (evtl.).

Es können unter Umständen auch externe Lieferanten, wie z.B. der externe IT-Dienstleister, Zugang zu personenbezogenen Daten erhalten. Auftragsverarbeiter wurden entsprechend Art. 28 der DSGVO schriftlich zu Auftragsverarbeitern ernannt.

### **Was sind die Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitungen?**

Verwendete Rechtsgrundlagen mit Beispielen:

- Vor-/Vertragliche Maßnahmen laut Art. 6.1 b DSGVO, z.B. zur Erfüllung der Anfragen und der Geschäftsbeziehung;

La **finalità** del trattamento dei dati è l'adempimento del rapporto commerciale e delle relative misure precontrattuali, ad esempio, preparazione delle offerte, fatturazione, ecc.

Il mancato conferimento dei dati ci impedirà di offrirvi i nostri servizi.

### **A chi saranno trasmessi i miei dati personali?**

I suoi dati non saranno diffusi e saranno trattati con riservatezza esclusivamente per l'adempimento delle misure precontrattuali/contrattuali. Tuttavia, per ottemperare alle norme di legge, per difendere i nostri diritti, per offrire i nostri servizi e nell'ambito del rapporto commerciale, potrebbe essere necessario che dati personali vengano trasmessi a terzi, ad esempio a:

- il nostro consulente fiscale;
- autorità pubbliche e rappresentanti legali;
- subappaltatori;
- società di spedizione merci (eventualmente).

In determinate circostanze, anche fornitori esterni, come il fornitore esterno di servizi informatici, possono avere accesso ai dati personali. Responsabili del trattamento sono stati nominati per iscritto come responsabili del trattamento ai sensi dell'art. 28 del GDPR.

### **Quali sono le basi giuridiche per il trattamento dei dati?**

Basi giuridiche con esempi:

- misure precontrattuali/contrattuali ai sensi dell'art. 6.1 b GDPR, ad esempio per soddisfare delle richieste e del rapporto commerciale;



- Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen laut Art. 6.1 c DSGVO, z.B. Übermittlung von Daten an unseren Steuerberater;
- Wahrung berechtigter Interessen laut Art. 6.1 f DSGVO, z.B. Verarbeitung der Daten im internen System, Zusendung relevanter Informationsschreiben;
- Falls eingewilligt: Einholung Ihrer freiwillig gegebenen Einwilligung laut Art. 6.1 a DSGVO, z.B. Newsletter.
- adempimento di obblighi di legge ai sensi dell'art. 6.1 c GDPR, ad esempio trasferimento dei dati al nostro consulente fiscale;
- legittimo interesse ai sensi dell'art. 6.1 f GDPR, ad esempio elaborazione dei dati nel sistema interno, invio di lettere informative rilevanti;
- se acconsentito: ottenendo il suo consenso volontario ai sensi dell'art. 6.1 a GDPR, ad esempio per la newsletter.

### **Wie lange werden meine personenbezogenen Daten gespeichert?**

Die Dauer für die Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten bemisst sich nach den gesetzlichen Verpflichtungen und der Dauer unserer Geschäftsbeziehung. Fiskalische relevante Daten werden 10 Jahre aufbewahrt. Falls Sie der Zusendung eines Newsletters zugestimmt haben, werden diese Daten bis auf Widerruf gespeichert.

### **Findet eine Datenübermittlung außerhalb der EU oder Profiling statt?**

Ihre personenbezogenen Daten werden nicht an das EU-Ausland übermittelt. Automatisierte Entscheidungsfindung, einschließlich Profiling, wird nicht eingesetzt.

### **Welche Betroffenenrechte stehen mir zu?**

Sie können jederzeit unentgeltlich Ihre Rechte ausüben: Recht auf Auskunft (Art. 15 DSGVO), Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Recht auf Löschung (Art. 17 DSGVO), Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO), Recht auf Widerspruch (Art. 21 DSGVO).

### **Per quanto tempo vengono conservati questi dati?**

La durata della conservazione dei suoi dati personali è determinata dagli obblighi di legge e dalla durata del nostro rapporto commerciale. I dati di rilevanza fiscale vengono conservati per 10 anni. Se ha acconsentito a ricevere una newsletter: questi dati saranno conservati fino alla revoca.

### **Vengono trasferiti dati a paesi extra UE o viene effettuata una profilazione?**

I suoi dati non saranno trasferiti in Paesi extra UE. Non vengono utilizzati processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione.

### **Quali sono i miei diritti?**

Potrà esercitare gratuitamente il suo diritto in qualsiasi momento: diritto di accesso (art. 15 GDPR), diritto di rettifica (art. 16 GDPR), diritto alla cancellazione (art. 17 GDPR), diritto di limitazione del trattamento (art. 18 GDPR), diritto alla portabilità dei dati (art. 20 GDPR), diritto di opposizione (art. 21 GDPR).



Bitte wenden Sie sich für die Ausübung Ihrer Rechte an den oben genannten Verantwortlichen.

Es steht Ihnen außerdem das Beschwerderecht bei der italienischen Aufsichtsbehörde für Datenschutz „*Garante per la protezione dei dati personali*“ zu.

Per esercitare i propri diritti, si può rivolgere al titolare che è sopra indicato.

Ha inoltre il diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo italiana per la protezione dei dati "Garante per la protezione dei dati personali".